

Ⓛ Bedienungsanleitung

Lötstation Analog 40 W

Best.-Nr. 1516976

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für Lötarbeiten in den Bereichen Elektronik, Hobby und Modellbau ausgelegt, bei denen unterschiedliche Leistungsstufen benötigt werden. Über den Drehregler kann die benötigte Leistungsstufe gewählt werden. Die Lötspitze erreicht eine Temperatur von ca. 420 °C. Diese höchste Leistungsstufe darf nur maximal 15 Minuten lang verwendet werden. Das Produkt ist mit zwei flexiblen Metallarmen und Alligatorklemmen ausgerüstet. Verwenden Sie das Produkt niemals, um Flüssigkeiten oder Kunststoff aufzuwärmen.

Es eignet sich nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen. Eine Verwendung im Freien ist nicht erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Lötstation
- Ersatz-Lötspitze
- Lötzinn bleifrei 10 g
- Trockenschwamm
- 2x flexibler Metallarm mit Alligatorklemme
- 2x Schraube (geliefert mit Alligatorklemme)
- 4x Distanzscheibe (geliefert mit Alligatorklemme)
- Warnetiketten (Sprachen GB, F, NL, IT, PL)
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.



Vorsicht! Heiße Oberfläche. Dieses Symbol auf dem Produkt weist auf Oberflächen hin, die während des Betriebs heiß werden. Nicht berühren.



Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen verwendet und betrieben werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Dieses Symbol erinnert Sie daran, die zum Produkt gehörende Bedienungsanleitung zu lesen.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



• Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

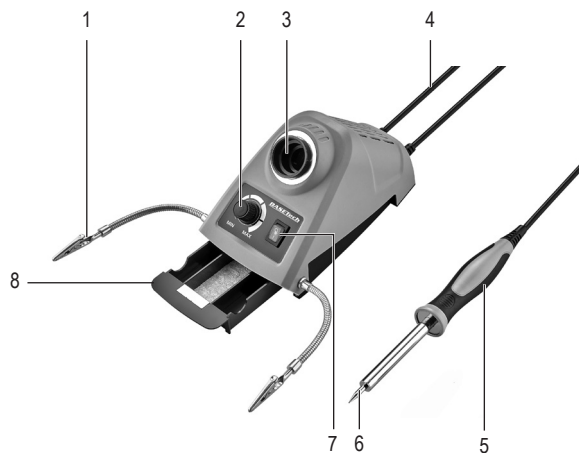


- **WARNUNG**-Dieses Werkzeug muss bei Nichtgebrauch in seinen Ständer gelegt werden. Lassen Sie den aufgeheizten LötKolben nie unbeaufsichtigt. Legen Sie den LötKolben stets vor dem Einschalten und nach dem Gebrauch der Lötstation im LötKolbenständer ab.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT!** Heiße Oberfläche. NICHT berühren.
- **Warnung – nicht berühren:** Verbrennungsgefahr durch die Hitzeentwicklung am LötKolben, an der Lötspitze, durch flüssiges Lotmaterial und am LötKolbenständer.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Das Gerät ist in Schutzklasse I aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/AC, 50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- **Warnung - Brandgefahr!** Befestigen Sie keine Gegenstände an der Lötstation, am LötKolben oder an den Kabeln. Decken Sie Lötstation oder LötKolben niemals ab.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände neben das Gerät. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es an die Netzstromversorgung angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Bei Unterbrechung oder Beenden der Arbeiten oder bei Verlassen des Arbeitsbereichs muss die Beaufsichtigung der Lötstation bis zum vollständigen Abkühlen gewährleistet sein.
- Für die Installation in gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften der für die Sicherheit an elektrischen Anlagen und Betriebsmitteln zuständigen Aufsichtsbehörde einzuhalten!



- Warnung – schädliche Dämpfe: bei Lötarbeiten entstehende Dämpfe nicht einatmen. Die Dämpfe sind gesundheitsschädlich. Verwenden Sie nach Erfordernis eine Absauganlage. Sorgen Sie stets für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des heißen LötKolbens keine brennbaren Gegenstände oder Materialien befinden.
- Arbeiten Sie nicht an unter Spannung stehenden Teilen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, eine Schutzbrille, Handschuhe und festes Schuhwerk, um sich vor spritzendem Lotmaterial zu schützen.
- Über den Arbeitsbereich hinaus verspritzendes Lotmaterial bringt eine erhöhte Brandgefahr mit sich, insbesondere durch verzögerten Schwelbrand. Nach Verspritzen von heißem Lotmaterial muss der Arbeitsbereich längerfristig beaufsichtigt werden.
- Bei Lötarbeiten kann es zu unvorhergesehenen Situationen kommen, die das Verhindern einer unerwünschten Erwärmung erfordern. Deshalb muss der Arbeitsbereich stets gut beleuchtet sein. Der Anwender muss über ausreichend Bewegungsfreiheit verfügen.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Bedienelemente



- | | |
|---|--------------------|
| 1 Flexibler Metallarm mit Alligatorklemme | 5 LötKolben |
| 2 Temperaturregler | 6 Lötspitze |
| 3 LötKolbenständer | 7 Schalter EIN/AUS |
| 4 Netzkabel und Netzstecker | 8 Schublade |

Inbetriebnahme

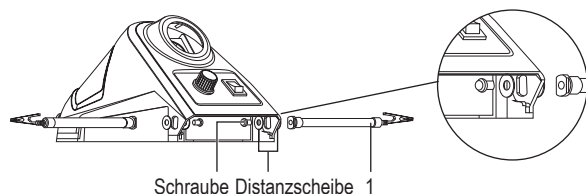
a) Produktmontage



Das deutsche Warnetikett für heiße Oberfläche wurde am Produkt angebracht. Warnetiketten in anderen Sprachen sind im Lieferumfang des Produkts enthalten. Bitte bringen Sie nach Erfordernis das Warnetikett für Ihre Sprache am Produkt an.

- Entfernen Sie die Schublade (8) aus der Lötstation, um Zugang zu den Bohrungen für die Montage der linken und rechten Metallarme mit Alligatorklemmen zu erlangen (1).
- Das Produkt wurde mit locker in den Metallarmen montierten Schrauben und Distanzscheiben ausgeliefert. Entfernen Sie die Schrauben und Distanzscheiben.
- Legen Sie an jedem Metallarm je eine Distanzscheibe auf.
- Führen Sie den Metallarm in die Bohrungen an der rechten und linken Seite der Lötstation ein, die von innerhalb des Freigangs der Schublade aus zugänglich sind.
- Auf jeder Schraube eine Distanzscheibe anordnen und jede Schraube von innerhalb des Freigangs der Schublade in die Innengewinde der Metallarme einsetzen. Die Schraube bündig anziehen.

➔ Darauf achten, die Gewinde nicht zu verkanten. Die Schrauben nicht überdrehen.

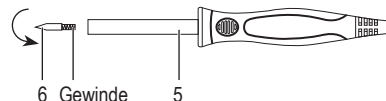


- Nun die Lötspitze in die Gewindebohrung am Ende des LötKolbenstabes einbauen.

➔ Zum Festhalten der Lötspitze kann feinkörniges Schleifpapier verwendet werden.



Zum Festhalten der Lötspitze niemals Zangen oder andere Werkzeuge aus hartem Metall verwenden. Anderenfalls würde die Lötspitze beschädigt und unbrauchbar werden.



b) Löten

- Der Arbeitsbereich für jegliche Lötarbeiten muss trocken und gut belüftet sein.
- Die Arbeitsfläche muss trocken, fest, stabil, wärmebeständig und nicht leitfähig sein.
- Prüfen Sie, dass der Schalter EIN/AUS (7) auf Position O (AUS) steht.
- Stellen Sie sicher, dass die Lötspitze (6) sauber ist.
- Legen Sie den LötKolben (5) in den LötKolbenständer (3).
- Drehen Sie den Temperaturregler (2) gegen den Uhrzeigersinn auf die niedrigste Leistungsstufe **MIN**.
- Stecken Sie den Netzstecker (4) in eine geeignete Netzsteckdose.
- Schalten Sie den LötKolben durch Stellen des Schalters EIN/AUS in die Position I (EIN) ein.
- Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Position zwischen **MIN** und **MAX** auf der Temperaturskala.
- Beginnen Sie mit den Arbeiten, sobald der LötKolben an der Spitze ausreichend aufgeheizt ist. Prüfen Sie hierzu an sauberem Lotmaterial das Ausmaß der Erhitzung der Lötspitze.
- Vor erstmaligem Löten muss die Lötspitze verzinnt werden, bis diese vollständig mit Lot benetzt ist.
- Setzen Sie die Lötspitze am Werkstück an und tragen Sie dann am Kontaktpunkt der Lötspitze am Werkstück Lot auf.
- Nehmen Sie dann die Lötspitze vom Werkstück weg. Das geschmolzene Lot muss ungestört abkühlen.
- Verwenden Sie nicht mehr Lot, als unbedingt erforderlich, sondern gerade ausreichend für das Herstellen einer guten Verbindung.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die für das betreffende Werkstück geeignete Sorte von Lotmaterial verwenden.
- Legen Sie den LötKolben bei Pausen und nach den Arbeiten mit der Lötspitze nach unten zeigend in den LötKolbenhalter und stellen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn auf **MIN**.
- Stellen Sie den Schalter EIN/AUS auf die Position **O** (AUS), um die Lötstation auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie die Lötstation ausreichend, an sicherer Stelle und unter Aufsicht auf Zimmertemperatur abkühlen.

Pflege und Reinigung



Trennen Sie die Lötstation von der Netzstromversorgung. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

- Es sind keinerlei Bestandteile im Inneren des Produkts, welche eine Instandsetzung oder Reparatur durch Sie als Anwender erfordern würden. Öffnen/demontieren Sie deshalb niemals das Produkt.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden können.
- Halten Sie die Lötspitze und den LötKolben stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen der Lötspitze keine Feilen oder Schmirgelpapier. Dies kann die Lötspitze beschädigen. Reinigen Sie die Lötspitze mit einem angefeuchteten Schwamm, um Flussmittel und Lötdrähtreste zu entfernen. Trocknen Sie die Lötspitze anschließend sorgfältig ab.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Bei Beschädigung oder Abnutzung der Lötspitze tauschen Sie diese gegen die Ersatzlötspitze aus dem Lieferumfang oder gegen eine gleichwertige aus.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

| | |
|---|---------------------------------|
| Eingangsspannung/-strom..... | 230 V/AC, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | max. 40 W |
| Schutzklasse | I |
| Kabellänge..... | 1,2 m |
| Temperaturbereich..... | ca. +150 bis +420 °C |
| Betriebstemperatur/-luftfeuchtigkeit..... | 0 bis +45 °C, 20 – 90 % rF |
| Lagertemperatur/-luftfeuchtigkeit..... | 0 bis +45 °C, 10 – 90 % rF |
| Abmessungen (B x H x T) | 108 x 113 x 210 mm (Lötstation) |
| Gewicht..... | 775 g |

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

*1516976_V1_0317_02_mxs_m_de

GB Operating instructions

Soldering station Analog 40 W

Item no. 1516976

Intended use

The product is designed for soldering operations in the areas of electronics, hobby and model-making, where different power levels are required. The control dial is used to set the required power level. The soldering tip reaches a temperature of approx. 420 °C. This highest power level may only be used for a maximum of 15 minutes. The product is equipped with two flexible metallic arms and alligator clips. Never use this product to heat up liquids or plastic.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Soldering station
- Replacement solder tip
- Lead-free soldering tin 10g
- Drying sponge
- 2x flexible metallic arm with alligator clip
- 2x screws (delivered with alligator clip arms)
- 4x spacer (delivered with alligator clip arms)
- Warning labels (languages GB, F, NL, IT, PL)
- Operating instructions



Latest operating instructions

Download the latest operating instructions via the link www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



The lightning symbol inside a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual that absolutely have to be observed.



The arrow symbol indicates specific tips and advice on operation.



CAUTION! Hot surface. This symbol on the product indicates surfaces that become hot during operation. Do not touch.



The product must only be used in dry, enclosed indoor areas. The product must not become damp or wet, otherwise there is a risk of a fatal electrical shock!



This symbol reminds you to read the operating instructions included with the product.

Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



• This product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the product.

• **WARNING** - This tool must be placed on its stand when not in use. Never leave the heated soldering iron unattended. Always insert the soldering iron in the soldering iron stand before switching it on and after using the soldering station.

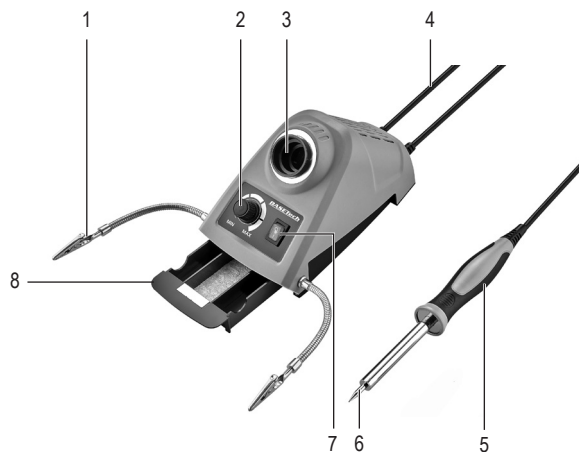


- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- **CAUTION!** Hot Surface. Do NOT touch.
- **Warning** – do not touch: Hazard of thermal burns by heat from the soldering iron, solder tip and molten solder material, and on the soldering iron stand.
- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- The product was constructed according to protection class I. Only a proper mains socket (230 V/AC, 50 Hz) of the public mains supply must be used as voltage source.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- **Warning** - risk of fire! Do not attach any objects to the soldering station, soldering iron or cables. Never cover the soldering station or soldering iron.
- Never pour any liquids over electrical devices or put objects filled with liquid right next to the device. If liquid or an object enters the interior of the device nevertheless, first power down the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and then pull the mains plug from the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation generated could destroy the product. Danger to life by electric shock! Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.
- When work is interrupted, completed, or when leaving the working area, supervision of the soldering station must be ensured until complete cooling.
- For installation in industrial facilities, follow the accident prevention regulations for electrical systems and equipment of the government safety authority in your country!
- **Warning** – hazardous vapours: do not breathe vapours generated during soldering operations. The vapours are harmful to health. Use an exhaust extraction system if necessary. Always ensure good ventilation of the working area.
- Keep sufficient distance from other heat sources such as hot plates or ovens to avoid damage to the product.
- Make sure there are no combustible objects or materials near the hot soldering iron.
- Do not work on live parts.
- Only use the supplied accessories.
- Wear suitable protective clothing, goggles, gloves and sturdy footwear to protect you from splashing solder material.



- Solder material splashing beyond the working area carries an increased risk of fire, in particular, through delayed smouldering. After splashing of hot solder material, the work environment must be monitored for a longer time.
- During soldering operations, unforeseen situations may arise, in which prevention of unwanted heat build-up is required. Therefore, the working area must always be well lit. The user must have sufficient freedom of movement.
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

Operating controls



- | | |
|---|------------------|
| 1 Flexible metallic arm with alligator clip | 5 Soldering iron |
| 2 Heat output dial | 6 Solder tip |
| 3 Soldering iron stand | 7 ON/OFF switch |
| 4 Mains cable and mains plug | 8 Drawer |

Operation

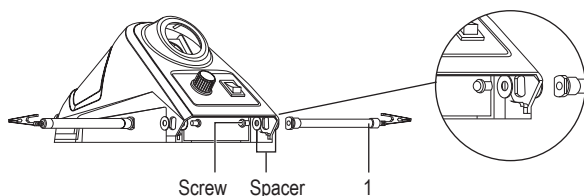
a) Product assembly



The German warning label for Hot Surface has been attached to the product. Warning labels in other languages are supplied with the product. If necessary please attach the warning label for your language to the product.

- Remove the drawer (8) from the soldering station, so as to obtain access to the holes for mounting the left and right metallic arms with alligator clips (1).
- The product is delivered with screws and spacers loosely installed on the metallic arms. Remove the screws and spacers.
- Place one spacer on each metallic arm.
- Insert each metallic arm into the hole on the right and left sides of the soldering station, as accessible from inside the drawer cavity.
- Place one spacer on each screw, and insert each screw from inside the drawer cavity into the internal threads of the metallic arms. Tighten the screw snug.

→ Take care not to cross the threads. Do not over-tighten the screws.

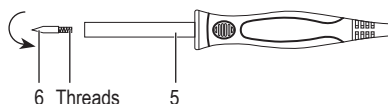


- Now install the solder tip into the threaded bore at the end of the soldering iron shaft.

→ You may use fine-grit sandpaper to hold the solder tip.



Never use pliers or other hard metal tools to grasp the solder tip. The solder tip would be damaged and become useless.



b) Soldering

- The work area for any soldering operations must be dry and well ventilated.
- The work surface must be dry, solid, stable, heat-resistant and non-conductive.
- Check that the ON/OFF switch (7) is set to **O** (off) position.
- Make sure that the solder tip (6) is clean.
- Insert the soldering iron (5) into the soldering iron stand (3).
- Turn the heat output dial (2) counter-clockwise to the lowest power level **MIN**.
- Connect the mains plug (4) to an appropriate mains socket.
- Switch the soldering iron on by setting the ON/OFF switch to **I** (on) position.
- Turn the heat output dial clockwise to the desired position between **MIN** and **MAX** on the temperature scale.
- Start working as soon as the tip of the soldering iron is sufficiently heated. For this purpose, check the level of heating of the solder tip on clean solder material.
- Before soldering for the first time the solder tip should be tinned until fully coated with solder.
- Apply the solder tip to the workpiece, then apply solder to the workpiece at the point of solder tip contact.
- Then remove the solder tip from the work. Molten solder must cool undisturbed.
- Do not use more solder than necessary, but use just enough to make a good connection.
- Make sure to use the correct type of solder for the workpiece at hand.
- During breaks and after working, insert the soldering iron into the soldering iron stand with the solder tip pointing downwards, and set the heat output dial counter-clockwise to **MIN**.
- To switch off the soldering station, set the ON/OFF switch to **O** (off) position.
- Pull the mains plug from the mains socket and give the soldering station enough time to cool to room temperature in a safe place and under supervision.

Care and cleaning



Disconnect the product from the power supply. Allow the product to cool sufficiently before cleaning.

- There are no components inside the product that would require maintenance or repair on the part of the user. Therefore, never open/dismantle the product.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunction.
- Always keep the soldering tip and soldering iron clean. Do not use a file or sandpaper to clean the soldering tip. This may damage the soldering tip. Use a slightly damp sponge to clean the soldering tip and remove soldering flux and soldering wire residue. Dry the soldering tip thoroughly after cleaning.
- Clean the product with a dry, fiber-free cloth.
- If the soldering tip is damaged or worn out, replace it with the supplied replacement tip or an equivalent one.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

| | |
|--------------------------------------|--|
| Input voltage/current..... | 230 V/AC, 50 Hz |
| Power consumption | max. 40 W |
| Protection class | I |
| Cable length | 1.2 m |
| Temperature range | approx. +150 to +420 °C |
| Operating temperature/humidity | 0 to +45 °C, 20 – 90 % RH |
| Storage temperature/humidity | 0 to +45 °C, 10 – 90 % RH |
| Dimensions (W x H x D) | 108 x 113 x 210 mm (soldering station) |
| Weight | 775 g |



F Mode d'emploi

Station de soudage analogique 40 W

N° de commande : 1516976

Utilisation prévue

Le produit est conçu pour la réalisation des travaux de soudure dans les domaines de l'électronique, des loisirs et du modélisme qui nécessitent différents niveaux de puissance. Grâce aux boutons rotatifs, le niveau de puissance nécessaire peut être sélectionné. La panne atteint une température d'environ 420 °C. Ce niveau de puissance le plus élevé doit être utilisé pendant 15 minutes maximum. Le produit est doté de deux bras en métal flexibles et de pinces crocodiles. N'utilisez jamais le produit pour réchauffer des liquides ou de la matière plastique.

Il est uniquement prévu pour l'utilisation en intérieur. L'utilisation en plein air est interdite. Évitez impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, l'électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Station de soudage
- Panne de remplacement
- Étain de soudure sans plomb 10 g
- Éponge sèche
- 2 bras en métal flexibles avec pince crocodile
- 2 vis (livrées avec pince crocodile)
- 4 entretoises (livrées avec pince crocodile)
- Étiquettes d'avertissement (langues : GB, F, NL, IT, PL)
- Mode d'emploi



Mode d'emploi récent

Téléchargez un mode d'emploi récent via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR qui s'affiche. Suivez les instructions données sur le site Internet.

Explication des symboles



Le symbole avec l'éclair contenu dans un triangle est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., causé par une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation contenu dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la « flèche » précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.



Attention ! Surface chaude. Ce symbole sur le produit indique les surfaces qui deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Prière de ne pas la toucher !



L'appareil ne peut être mis en service et utilisé que dans des locaux secs et fermés. L'appareil ne doit ni prendre l'humidité, ni être mouillé ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !



Ce symbole vous rappelle que vous devez lire le mode d'emploi de l'appareil.

Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations fournies dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.



• L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou sans expériences et/ou sans connaissances, à moins que celles-ci soient sous la surveillance d'une personne en charge de leur sécurité, ou bien qu'elles aient reçu de sa part des instructions sur la façon de faire fonctionner l'appareil.

• **AVERTISSEMENT** - Cet outil doit être mis dans son support lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez jamais le fer à souder chauffé sans surveillance. Mettez-le toujours dans le support du fer à souder avant la mise sous tension et après l'utilisation de la station de soudage.

• Afin d'éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par le fabricant, un atelier habilité par celui-ci ou une personne qualifiée.

• **ATTENTION !** Surface chaude. Prière de ne pas la toucher !

• **AVERTISSEMENT** – ne touchez pas : Risque de brûlures causées par la production de la chaleur sur le fer à souder, la panne, par le matériau de soudage liquide et sur le support du fer à souder.

• Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

• Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.

• Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.

• N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.

• Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :

- présente des traces de dommages visibles,
- le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
- a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
- a été transporté dans des conditions très rudes.

• Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, il peut être endommagé.

• L'appareil est conforme à la classe de protection I. Comme source de tension, il convient d'utiliser uniquement une prise de courant conforme (230 V/CA, 50 Hz) raccordé au réseau d'alimentation public.

• La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

• Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de secteur de la prise de courant ; retirez toujours la fiche en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.

• Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, retirez la fiche de secteur de la prise de courant.

• Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant par temps d'orage.

• Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives ou ne soit exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne transformez pas le cordon d'alimentation. Le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise de courant. N'utilisez en aucun cas le produit lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.

• Afin d'éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par le fabricant, un atelier habilité par celui-ci ou une personne qualifiée.

• Ne jamais brancher ou débrancher la fiche de secteur avec les mains mouillées.

• Avertissement - risque d'incendie ! Ne fixez aucun objet à la station de soudage, au fer à souder ou aux câbles. Ne couvrez jamais la station de soudage ou le fer à souder.

• Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. Évitez d'utiliser le produit par la suite et confiez-le à un atelier spécialisé.

• N'allumez jamais l'appareil immédiatement quand il vient d'être transporté d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Il existe également un danger de mort par électrocution ! Avant de brancher et d'utiliser le produit, attendez qu'il ait atteint la température ambiante. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

• Pendant l'interruption des travaux et le départ de la zone de travail, la surveillance de la station de soudage doit être assurée jusqu'au refroidissement complet du produit.

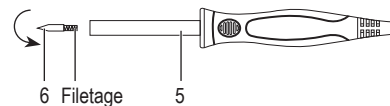
• Pour l'utilisation dans les installations industrielles, il convient d'observer les directives en matière de prévention des accidents de l'autorité responsable de la sécurité des installations et des matériels électriques !

• Avertissement – vapeurs nocives : évitez d'inhaler les vapeurs nocives produites lors des travaux de soudure. Les vapeurs sont nocives pour la santé. Utilisez un système d'aspiration en cas de besoin. Assurez-vous que la zone de travail est toujours suffisamment ventilée.

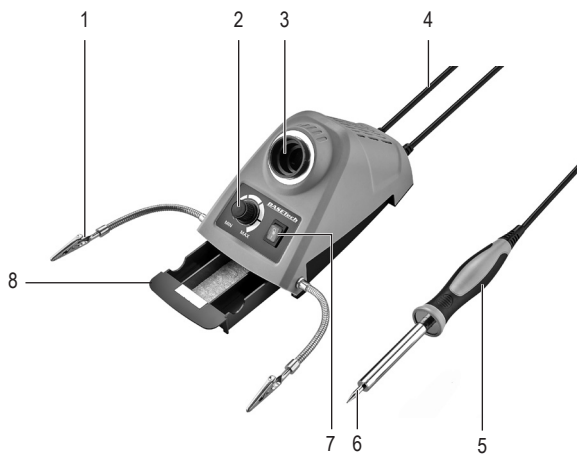
• Gardez une distance suffisante par rapport à d'autres sources de chaleur comme les cuisinières ou les fours afin d'éviter d'endommager le produit.



- Assurez-vous qu'aucun objet ou matériau inflammable ne se trouve à côté du fer à souder chaud.
- Ne travaillez pas sur les pièces sous tension.
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Portez des équipements appropriés tels que : des vêtements de protection, des lunettes de protection, des gants et des chaussures solides pour vous protéger contre l'éclaboussure du matériau de soudage.
- Toute éclaboussure du matériau de soudage au-delà de la zone de travail entraîne un risque élevé d'incendie, causé précisément par un feu couvant retardé. À la suite d'une éclaboussure du matériau de soudage, vous devez surveiller la zone de travail à long terme.
- Les travaux de soudure peuvent donner lieu à des situations imprévues qui exigent d'empêcher un refroidissement non souhaité. Pour cela, la zone de travail doit être toujours bien éclairée. L'utilisateur doit disposer d'une liberté de mouvement suffisante.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez d'autres questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.



Éléments de commande



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Bras en métal flexible avec pince crocodile | 5 Fer à souder |
| 2 Régulateur de température | 6 Panne |
| 3 Support du fer à souder | 7 Interrupteur MARCHE/ARRÊT |
| 4 Câble d'alimentation et fiche de secteur | 8 Tiroir |

Mise en marche

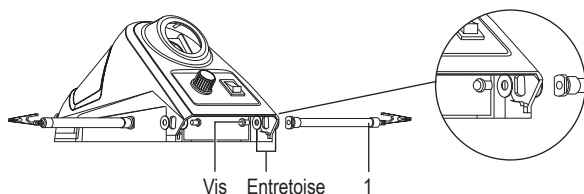
a) Assemblage du produit



L'étiquette d'avertissement en allemand pour les surfaces chaudes a été accolée au produit. Les étiquettes d'avertissement en d'autres langues sont incluses dans la livraison. Veuillez coller l'étiquette d'avertissement pour votre langue au produit en cas de besoin.

- Retirez le tiroir (8) de la station de soudage afin d'avoir accès aux alésages pour l'assemblage des bras en métal gauche et droit à l'aide des pinces crocodiles (1).
- Le produit a été livré avec des vis montées de manière lâche dans les bras en métal et des entretoises. Retirez les vis et les entretoises.
- Reliez une entretoise à chaque bras en métal respectif.
- Introduisez le bras en métal dans les alésages à gauche et à droite de la station de soudage ; ceux-ci sont accessibles à partir de l'intérieur du passage du tiroir.
- Reliez une entretoise à chaque vis et insérez chaque vis dans le taraudage des bras en métal à partir de l'intérieur du passage du tiroir. Serrez la vis de manière ferme.

→ Ce faisant, veillez à ne pas bloquer le filetage. Évitez de serrer excessivement les vis.



- Puis, insérez la panne dans l'alésage taraudé à l'extrémité de la barre de fer à souder.
- Vous pouvez utiliser un papier de verre fin pour fixer la panne.



N'utilisez jamais des pinces ou d'autres outils en métal dur pour fixer la panne. Autrement, la panne serait endommagée et inutilisable.

b) Soudage

- Pour toute forme de travail de soudage, la zone de travail doit être sèche et bien ventilée.
- La surface de travail doit être sèche, solide, stable, résistante à la chaleur et ne doit pas présenter de conductivité électrique.
- Vérifiez que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (7) se trouve en position **O** (ARRÊT).
- Assurez-vous que la panne (6) est propre.
- Mettez toujours le fer à souder (5) dans le support du fer à souder (3).
- Tournez le régulateur de température (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de puissance le plus bas **MIN**.
- Branchez la fiche secteur (4) à une prise de courant appropriée.
- Mettez le fer à souder sous tension en réglant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **I** (MARCHE).
- Tournez le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée entre **MIN** et **MAX** de l'échelle de température.
- Commencez les travaux dès que le fer à souder sur le dessus est suffisamment chaud. À cet effet, vérifiez le réchauffement de la panne à partir du matériau de soudage propre.
- Avant la première utilisation, la panne doit être étamée jusqu'à ce qu'elle soit entièrement mouillée par la soudure.
- Mettez la panne sur la pièce d'usinage, puis appliquez la soudure au point de contact entre la panne et la pièce d'usinage.
- Ensuite, retirez la panne de la pièce d'usinage. Vous devez laisser la soudure fondue refroidir sans perturbation.
- N'utilisez plus la soudure comme élément absolument indispensable, mais plutôt autant que nécessaire pour un raccordement approprié.
- Assurez-vous d'utiliser le type de matériel de soudure approprié pour la pièce d'usinage correspondante.
- Mettez le fer à souder dans le support du fer à souder pendant les interruptions et après les travaux avec la panne orientée vers le bas, puis réglez le régulateur de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur **MIN**.
- Réglez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **O** (ARRÊT) pour mettre la station de soudage hors tension.
- Débranchez la fiche de secteur de la prise et laissez la station de soudage refroidir suffisamment, en lieu sûr et sous surveillance à la température ambiante.

Entretien et nettoyage



Débranchez la station de soudage de l'alimentation électrique. Avant le nettoyage, laissez le produit refroidir suffisamment.

- Aucune pièce à l'intérieur du produit n'est prévue pour être refaite ou réparée par l'utilisateur que vous êtes. Ainsi, n'ouvrez ou ne démontez jamais le produit.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Gardez la panne et le fer à souder toujours propres. Pour nettoyer la panne, n'utilisez aucune lime ou aucun papier de verre. Cela peut endommager la panne. Nettoyez la panne avec une éponge humide pour enlever le flux de soudure et les restes de fil à souder. Ensuite, séchez soigneusement la panne.
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux pour nettoyer le produit.
- Échangez la panne contre la panne de remplacement incluse dans la livraison ou une autre équivalente si celle-ci est endommagée ou usée.

Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

| | |
|--|---|
| Tension/courant d'entrée | 230 V/CA, 50 Hz |
| Consommation d'énergie..... | 40 W max. |
| Classe de protection..... | I |
| Longueur du câble..... | 1,2 m |
| Gamme de température | env. +150 à +420 °C |
| Température/humidité de service | 0 à +45 °C, 20 – 90 % HR |
| Température/humidité de stockage | 0 à +45 °C, 10 – 90 % HR |
| Dimensions (L x H x P)..... | 108 x 113 x 210 mm (station de soudage) |
| Poids..... | 775 g |

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2017 par Conrad Electronic SE.

*1516976_V1_0317_02_mxs_m_fr

Gebruiksaanwijzing

Soldeerstation Analog 40 W

Bestelnr. 1516976

Bedoeld gebruik

Het product is ontworpen voor soldeerwerken op het gebied van elektronica, hobby en modelbouw, waarbij verschillende prestatieniveaus benodigd zijn. Met de draaiegelaar kan het prestatieniveau ingesteld worden dat nodig is. De soldeertip bereikt een temperatuur van ongeveer 420 °C. Dit hoogste prestatieniveau mag maximaal 15 minuten worden gebruikt. Het product is voorzien van twee flexibele metalen armen en krokodillenbekklemmen. Gebruik het product nooit om vloeistoffen of plastic te verwarmen.

Het is alleen geschikt voor gebruik in gesloten ruimten. Outdoor gebruik is niet toegelaten. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Soldeerstation
- Reservesoldeerpunt
- Soldeertip loodvrij 10 g
- Droge spons van metaalwol
- 2x flexibele metalen arm met krokodillenbekklem
- 2x schroeven (geleverd met krokodillenbekklem)
- 4x afstandsringen (geleverd met krokodillenbekklem)
- Waarschuwingstickers (Talen GB, F, NL, IT, PL)
- Gebruiksaanwijzing



Actuele handleiding

U kunt de actuele handleiding downloaden via de link www.conrad.com/downloads of scan de QR-code. Volg de instructies op de website.

Uitleg van symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, zoals bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die moeten worden nageleefd.



Het "pijl"-symbool ziet u, wanneer u bijzondere tips en aanwijzingen voor de bediening zult verkrijgen.



Opgelet! Hete oppervlakken. Dit symbool op het product geeft de oppervlakken aan die heet worden tijdens het gebruik. Raak het niet aan!



Het product mag alleen in droge, gesloten ruimtes binnenshuis worden gebruikt en geëxploiteerd. Het product mag niet vochtig of nat worden, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



Dit symbool herinnert u eraan, de bij het product behorende gebruiksaanwijzing te lezen.

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.



• Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en / of door personen zonder kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hun instructie ontvangen hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

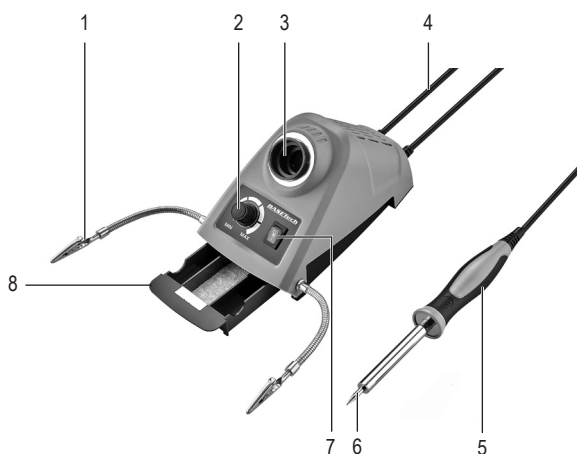


- **WAARSCHUWING** - Dit gereedschap moet in zijn staander worden geplaatst wanneer het niet wordt gebruikt. Laat de opgewarmde soldeerbout nooit onbewaakt achter. Plaats de soldeerbout voor het inschakelen en na gebruik van het soldeerstation steeds in de soldeerbouthouder.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **OPGELET!** Hete oppervlakken. Raak het NIET aan!
- **Waarschuwing** - niet aanraken: Verbrandingsgevaar door de warmteontwikkeling aan de soldeerbout, aan de soldeertip, door vloeibaar soldeermateriaal en aan de soldeerbouthouder.
 - Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
 - Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
 - Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
 - Zet het product niet onder mechanische druk.
 - Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bereik van kinderen en niemand dat per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
 - Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
 - Het apparaat is gebouwd volgens veiligheidsklasse I. Als spanningsbron mag alleen een geschikt stopcontact (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
 - De wandcontactdoos moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
 - Haal de netstekker nooit uit de contactdoos door aan het snoer te trekken, maar pak hem altijd vast aan de daarvoor bestemde greepvlakken.
 - Neem de netstekker uit de contactdoos als u deze langere tijd niet gebruikt.
 - Neem bij onweer de netstekker altijd uit de contactdoos.
 - Zorg dat het netsnoer niet wordt afgeknelnd, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te hoge of te lage temperaturen. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
 - Raak het netsnoer niet aan als het beschadigingen vertoont. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
 - Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Netstekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
 - Waarschuwing - brandgevaar! Bevestig geen voorwerpen aan het soldeerstation, aan de soldeerbout of aan de kabels. Bedek het soldeerstation of de soldeerbout nooit.
 - Niet vloeiend over elektrische apparaten en zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen naast het apparaat. Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat zou terechtkomen, schakel dan de bijbehorende contactdoos stroomvrij (bijv. automatische zekering uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
 - Gebruik het product nooit meteen nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgebracht. De condens die hierbij wordt gevormd, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat het risico op een elektrische schok! Laat het product eerst op kamertemperatuur komen vooraleer het op het elektriciteitsnet aan te sluiten en te gebruiken. Dit kan soms een aantal uur duren.
 - Bij onderbreking of voltooiing van de werkzaamheden of bij het verlaten van de werkplek moet toezicht op het soldeerstation gewaarborgd zijn tot het volledig is afgekoeld.
 - Voor installatie in commerciële faciliteiten moet voldaan worden aan de ongevalpreventievoorschriften die van toepassing zijn voor de veiligheid van elektrische installaties en productiemiddelen!



- Waarschuwing - schadelijke dampen: dampen die ontstaan tijdens soldeerwerken niet inademen. De dampen zijn schadelijk voor de gezondheid. Gebruik indien nodig een afzuigstelsysteem. Zorg steeds voor voldoende ventilatie van de werkplek.
- Houd voldoende afstand van andere warmtebronnen zoals bijv. kookplaten of ovens, om schade aan het product te vermijden.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen of materialen in de buurt van de hete soldeerbout zijn.
- Werk niet aan delen die onder spanning staan.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires.
- Draag geschikte beschermende kleding, een veiligheidsbril, handschoenen en stevige schoenen om u te beschermen tegen spattend soldeermateriaal.
- Over de werkplek spattend soldeermateriaal veroorzaakt een verhoogd risico op brand, in het bijzonder door kruipvuur. Na het spatten van heet soldeermateriaal moet de werkplek langdurig in het oog worden gehouden.
- Tijdens soldeerwerken kunnen zich onvoorziene situaties aandienen waarbij het voorkomen van ongewenste verwarming vereist kan zijn. Daarom moet de werkplek altijd goed verlicht zijn. De gebruiker moet over voldoende bewegingsvrijheid beschikken.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

Bedieningselementen



- | | |
|--|----------------------|
| 1 Flexibele metalen arm met krokodillenbekklem | 5 Soldeerbout |
| 2 Thermostaat | 6 Soldeertip |
| 3 Soldeerbouthouder | 7 AAN/UIT schakelaar |
| 4 Netsnoer en stekker | 8 Lade |

Ingebruikname

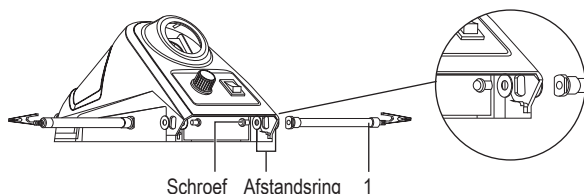
a) Productassemblage



De Duitse waarschuwingssticker voor hete oppervlakken werd bevestigd aan het product. Waarschuwingsstickers in andere talen worden meegeleverd met het product. Bevestig indien nodig de waarschuwingssticker in uw taal aan het product.

- Verwijder de lade (8) uit het soldeerstation om toegang te krijgen tot de gaten voor de bevestiging van de linker en rechter metalen armen met krokodillenbekklemmen (1).
- Het product wordt geleverd met los in de metalen armen aangebrachte schroeven en afstandsringen. Verwijder de schroeven en afstandsringen.
- Bevestig een afstandsring aan elke metalen arm.
- Voeg de metalen armen in de gaten aan de rechter- en linkerzijde van het soldeerstation, die toegankelijk zijn via de vrije doorgang van de lade.
- Bevestig een afstandsring op elke schroef en plaats elke schroef langs binnen via de vrije doorgang van de lade op de inwendige schroefdraad van de metalen armen. Draai de schroef stevig aan.

→ Zorg ervoor de draad niet te vervormen. De schroeven niet te vast draaien.

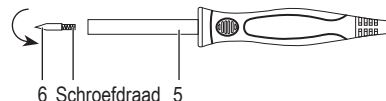


- Installeer nu de soldeertip in de boring met schroefdraad aan het einde van de soldeerstaaf.

→ Voor het vasthouden van de soldeertip kan fijnkorrelig schuurpapier worden gebruikt.



Gebruik nooit een tang of ander gereedschap gemaakt van hard metaal om de soldeertip vast te houden. Hierdoor zou de soldeertip kunnen worden beschadigd en onbruikbaar worden.



b) Solderen

- De werkplek voor elk soldeerwerk moet droog en goed geventileerd zijn.
- Het werkkoppervlak moet droog, vast, stabiel, warmtebestendig en niet-geleidend zijn.
- Controleer of de AAN/UIT schakelaar (7) in de stand **O** (UIT) staat.
- Zorg ervoor dat de soldeertip (6) schoon is.
- Plaats de soldeerbout (5) in de soldeerbouthouder (3).
- Draai de thermostaat (2) tegen de klok in op het laagste prestatieniveau **MIN**.
- Steek de stekker (4) in een geschikt stopcontact.
- Schakel de soldeerbout in door de AAN/UIT schakelaar in de stand **I** (AAN) te zetten.
- Draai de thermostaat met de klok mee in de gewenste stand tussen **MIN** en **MAX** op de temperatuurschaal.
- Begin met het werk zodra de soldeerbout aan de tip voldoende verwarmd is. Controleer hiervoor de mate van verwarming van de soldeertip op zuiver soldeermateriaal.
- Bij een eerste maal solderen moet de soldeertip worden vertind, tot deze volledig is bevochtigd met soldeer.
- Plaats de soldeertip op het werkstuk en breng vervolgens via het contactpunt van de soldeertip soldeer op het werkstuk aan.
- Verwijder de soldeertip vervolgens van het werkstuk. Het gesmolten soldeer moet ongestoord afkoelen.
- Gebruik niet meer soldeer dan absoluut noodzakelijk, maar net genoeg voor het creëren van een goede verbinding.
- Zorg ervoor dat u het juiste soldeermateriaal gebruikt voor het betreffende werkstuk.
- Plaats de soldeerbout tijdens onderbrekingen en na het werk met de soldeertip naar beneden in de soldeerbouthouder en draai de thermostaat tegen de klok in op **MIN**.
- Zet de AAN/UIT schakelaar in de stand **O** (UIT), om het soldeerstation uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het soldeerstation voldoende afkoelen tot kamertemperatuur, op een veilige plaats en onder toezicht.

Onderhoud en reiniging



Ontkoppel het soldeerstation van het elektriciteitsnet. Laat het product voldoende afkoelen alvorens het te reinigen.

- Er bevinden zich geen onderdelen binnenin het product, die onderhoud of reparatie vereisen door u als gebruiker. Open/demonteer het product daarom nooit.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat dit schade toe kan brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Houd de soldeertip en de soldeerbout altijd schoon. Gebruik voor het schoonmaken van de soldeertip geen vijl of schuurpapier. Dit kan de soldeertip beschadigen. Maak de soldeertip schoon met een enigszins vochtige spons om hars en restjes soldeertip te verwijderen. Droog de tip van de soldeerbout vervolgens goed af.
- Gebruik een droog, pluisvrij doekje om het product mee schoon te maken.
- Bij beschadiging of slijtage van de soldeertip kunt u deze vervangen door een meegeleverde reservesoldeertip of gelijkwaardig.

Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Ingangsspanning/-stroom | 230 V/AC, 50 Hz |
| Opgenomen vermogen | max. 40 W |
| Beschermingsniveau | I |
| Kabellengte | 1,2 m |
| Temperatuurbereik | ca. +150 tot +420 °C |
| Bedrijfstemperatuur/-vochtigheid | 0 tot +45 °C, 20 – 90 % RV |
| Opslagtemperatuur/-vochtigheid | 0 tot +45 °C, 10 – 90 % RV |
| Afmetingen (B x H x D) | 108 x 113 x 210 mm (soldeerstation) |
| Gewicht | 775 g |

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2017 by Conrad Electronic SE.

*1516976_V1_0317_02_mxs_m_nl